KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 39.095/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 16 september 2005 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, betreffende de bepalingen van de artikelen 2, A en 12, § 3, 2° a), van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 20 oktober 2005 het volgende advies gegeven:

1. In het opschrift van het ontworpen besluit kunnen de woorden ", betreffende de bepalingen van de artikelen 2, A en 12, § 3, 2° a)," beter worden geschrapt. Deze precisering is niet enkel overbodig maar ook onjuist [1].

2. In het eerste lid van de aanhef moet, wat artikel 35, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, betreft, eveneens melding worden gemaakt van de wijzigende wetten van 9 juli 2004 en 27 april 2005.

3. In het tweede lid van de aanhef is de wetshistoriek [2] van de te wijzigen bepalingen niet correct weergegeven. Men schrijve:

"..., inzonderheid op artikel 2, A, vervangen bij het koninklijk besluit van 19 december 1991 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 maart 1992, 2 september 1992, 7 augustus 1995, 28 september 1995, 29 april 1999, 1 juni 2001, 10 juli 2001, 15 april 2002, 19 juni 2002, 16 juli 2002, 22 augustus 2002, 18 februari 2003, 9 maart 2003 en 18 februari 2004, en op artikel 12, § 3, 2°, a), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 januari 1986;".

In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp moet de wetshistoriek op dezelfde wijze worden verbeterd.

4. In de aanhef van een besluit moeten de adviezen en beslissingen welke erop betrekking hebben in chronologische volgorde worden vermeld. Dit impliceert dat de

---

(1) Niet de artikelen 2, A en 12, § 3, 2° a), van het koninklijk besluit van 14 september 1984 worden gewijzigd, doch wel de artikelen 2, A en 12, § 3, 2° a), van de bijlage van dat koninklijk besluit.

(2) De wetshistoriek moet alle nog van kracht zijnde wijzigingen aan een bepaling vermelden. *In casu* is artikel 2, A, van de bijlage van het koninklijk besluit van 14 september 1984, vervangen (niet gewijzigd) bij het koninklijk besluit van 19 december 1991, is de wijziging ervan bij het koninklijk besluit van 29 mei 2000 niet meer van kracht en moet ook nog, wat dezelfde bepaling betreft, worden verwezen naar de wijziging bij het koninklijk besluit van 18 februari 2004.

.../...

leden van de aanhef van het om advies voorgelegde ontwerp waarin wordt gerefereerd aan, respectievelijk, het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole (23 juni 2004) en de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitverzekering (14 juni 2004), van plaats moeten worden verwisseld.

5. De Nederlandse tekst van de ontworpen bepaling in artikel 2 moet taalkundig worden verbeterd.

Men schrijve in het ontworpen eerste lid, "vóór de opnemingsdag in daghospitalisatie" en "mag (...) worden omgezet", en in het ontworpen tweede lid, "mag worden aangerekend voor andere types van verstrekkingen".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. SMETS, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

A. BECKERS M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 39.095/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 16 septembre 2005, d'une demande d'avis, sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne les dispositions des articles 2, A et 12, § 3, 2° a), l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 20 octobre 2005 l'avis suivant:

1. Mieux vaudrait supprimer les mots ", en ce qui concerne les dispositions des articles 2, A et 12, § 3, 2°, a)," dans l'intitulé de l'arrêté en projet. Cette précision est non seulement superflue mais également inexacte [1].

2. Au premier alinéa du préambule, en ce qui concerne l'article 35, § 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, il faut également mentionner les lois modificatives des 9 juillet 2004 et 27 avril 2005.

3. Le deuxième alinéa du préambule ne mentionne pas l'historique [2] correct des dispositions à modifier. On écrira:

"..., notamment l'article 2, A, remplacé par l'arrêté royal du 19 décembre 1991 et modifié par les arrêtés royaux des 5 mars 1992, 2 septembre 1992, 7 août 1995, 28 septembre 1995, 29 avril 1999, 1er juin 2001, 10 juillet 2001, 15 avril 2002, 19 juin 2002, 16 juillet 2002, 22 août 2002, 18 février 2003, 9 mars 2003 et 18 février 2004, et l'article 12, § 3, 2°, a), modifié par l'arrêté royal du 30 juin 1986;".

Dans la phrase liminaire de l'article 1er du projet, il faut corriger l'historique de la même manière.

4. Dans le préambule d'un arrêté, il y a lieu de mentionner dans l'ordre chronologique les avis et les décisions qui s'y rapportent. Cette règle implique qu'il faut permuter les alinéas du préambule du projet soumis pour avis, dans lequel il est fait état, respectivement, de l'avis de la Commission de contrôle budgétaire (23 juin 2004) et de la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (14 juin 2004).

---

(1) Ce ne sont pas les articles 2, A, et 12, § 3, 2°, a), de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 qui sont modifiés, mais les articles 2, A, et 12, § 3, 2°, a), de l'annexe de cet arrêté royal.

(2) L'historique doit indiquer toutes les modifications d'une disposition, qui sont encore en vigueur. En l'espèce, l'article 2, A, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 a été remplacé (non modifié) par l'arrêté royal du 19 décembre 1991, sa modification par l'arrêté royal du 29 mai 2000 n'est plus en vigueur et il faut en outre, en ce qui concerne cette disposition, faire référence à la modification apportée par l'arrêté royal du 18 février 2004.

5. Le texte néerlandais de la disposition en projet énoncée à l'article 2 doit être amélioré du point de vue de la langue.

À l'alinéa 1er, en projet, on écrira "vóór de opnemingsdag in daghospitalisatie" et "mag (...) worden omgezet", et à l'alinéa 2 en projet, "mag worden aangerekend voor andere types van verstrekkingen".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. SMETS, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS M. VAN DAMME